

La médiathèque Samuel Beckett

et le théâtre jeune public

par **Joëlle Allard, Dominique Le Jeune et Anita Morvezen***

Engagée depuis près de dix ans dans un partenariat avec le théâtre Athénor de Saint-Nazaire, la médiathèque de Guérande mène de nombreuses actions en direction du jeune public. De la constitution du fonds aux multiples façons de le faire vivre, les bibliothécaires présentent cette aventure partagée autour de la découverte du répertoire contemporain.

J eux avec les mots, les rythmes, les niveaux de langues, formes dramaturgiques multiples et encore à inventer, univers réalistes, poétiques, oniriques, l'écriture théâtrale offre aux auteurs un grand espace de liberté et aux jeunes des textes qui entrent en résonance avec leurs émotions et leur imaginaire.

Tout le travail fait à la médiathèque Samuel Beckett sur l'écriture théâtrale s'inscrit dans un dispositif original de partenariat avec le Théâtre Athénor de Saint-Nazaire, ce qui a permis aux bibliothécaires de découvrir ce répertoire de théâtre contemporain jeune public et de contribuer d'année en année à son enrichissement, de rencontrer quelques-uns des écrivains qui nous ont fait partager leurs questionnements de créateurs et nous ont permis d'entrer pleinement dans leurs textes.

Cette écriture liée à l'oralité, qui prend toute son ampleur dans la lecture à haute voix et dans la représentation, nous a amenés à explorer de nouvelles pistes de médiation, mettant en relation des auteurs, des publics, des textes et des comédiens.

* Dominique Le Jeune est directrice, Joëlle Allard et Anita Morvezen sont bibliothécaire de la médiathèque de Guérande.

Le jumelage médiathèque / théâtre

Initié en 1996, le jumelage de la médiathèque et du théâtre, s'appuie sur une convention qui lie la Ville de Guérande au théâtre Athénor et qui permet entre autres, une décentralisation de la programmation d'Athénor, soit en séances scolaires, soit en séances tout public. Cette volonté politique, renforcée en 2000 par la création du 1^{er} prix d'écriture théâtrale de la Ville de Guérande, implique complètement la médiathèque en tant que service municipal.

Sur cette convention s'est greffé un jumelage Éducation nationale / théâtre Athénor déjà existant qui concerne des établissements scolaires primaires et secondaires de Saint-Nazaire et de Guérande. Par ailleurs, Patrick Even chargé de mission académique pour le théâtre et professeur à Guérande, a contribué fortement à dynamiser notre chantier en initiant le « Printemps théâtral » dans le département de Loire-Atlantique ; ces rencontres se déroulent depuis 14 ans à Guérande, en mai et juin, et réunissent les collégiens et les lycéens qui présentent leur travail effectué tout au long de l'année en atelier avec des enseignants et des comédiens.

Des temps de formation qui permettent de tisser des liens

Ce jumelage avec le théâtre Athénor s'est bien évidemment développé avec les partenaires logiques de la médiathèque, particulièrement le secteur associatif, les enseignants - du primaire au lycée -, et les documentalistes... Avec ces relais, nous avons mis en place des journées de formation, à partir de 1999 à Guérande, puis à Saint-Nazaire et à Nantes, où nous réfléchissons tous sur le

rôle et la complémentarité de chacun.

Notre premier objectif est de découvrir ensemble la spécificité de l'écriture théâtrale pour le jeune public : liée à un langage scénique exigeant, en quoi interroge-t-elle le monde de façon particulière ? Cela passe par la découverte des textes, et donc des auteurs, des éditeurs et des collections. Puis dans un deuxième temps, nous essayons d'inventer ensemble des pratiques qui permettent d'accompagner l'approche de ce genre littéraire.

Ces temps de formation / réflexion sont très importants pour tisser des liens sur le « terrain » et faciliter ensuite la mise en œuvre des différentes propositions.

Des textes à découvrir et à faire découvrir

Découvrir des textes passe bien entendu par la création d'un fonds mis à disposition du public, et qui, valorisé, permet une circulation importante des œuvres. Le problème rencontré au départ était lié à la place même de la production éditoriale de textes de théâtre jeunesse que nous souhaitions, bien sûr, d'une exigence d'écriture égale à celle de la littérature jeunesse de ces vingt dernières années dans d'autres genres littéraires (album, roman...) ; des textes écrits non pas pour plaire à un public donné mais bien dans un désir d'adresse particulière à ces publics, en s'interrogeant sur les formes de langage traditionnel et en les confrontant à cet « esprit d'enfance » qui nous habite tous, dans un champ de liberté, de recherche et d'expérimentation respectueux de chacun.

Il faut rappeler, bien sûr, le rôle de pionnières qu'ont joué les éditions Mot de passe / Très tôt théâtre, dirigées par Dominique Bérody, et qui nous ont permis de découvrir en bibliothèque Jean-

Louis Bauer, Bruno Castan, Karin Serres, Françoise Pillet, Dominique Paquet et d'autres encore. Nous avons ensuite accueilli avec grande satisfaction la naissance de la collection Théâtre à L'École des loisirs qui, sous l'impulsion de Brigitte Smadja, n'a pas cessé de se développer, puis des collections Jeunesse chez Actes Sud-Heyoka, Théâtrales et aux éditions de l'Arche, éditeurs dont nous suivons attentivement la production.

D'une certaine façon, nous avons contribué aussi, à notre place, par nos demandes renouvelées et fortes de voir se constituer un répertoire théâtral jeune public, à l'émergence récente de ces collections. N'est-ce pas là non plus une certaine forme de responsabilité qui incombe à notre métier ?

Les auteurs au cœur de cette aventure

C'est en les accueillant et en favorisant leur rencontre avec différents publics que nous avons avancé en priorité. Nous cherchons alors ensemble les différents chemins qui permettent à ces publics, enfants, adolescents, adultes qui les accompagnent, de s'approprier individuellement ces moments forts, vécus ensemble, dans une relation à l'art vivant et à la création contemporaine, intime et personnelle. Notre travail se situe essentiellement dans ce rôle de passeur, de médiateur, d'ouvreur d'espaces de liberté. Chaque rencontre est une aventure particulière et s'invente au fur et à mesure avec l'artiste accueilli.

Les écrivains sont parfois de passage pour une journée et interviennent alors dans des établissements scolaires ou à la médiathèque. Catherine Zambon, Françoise Pillet, Fabrice Melquiot sont ainsi passés

rapidement à Guérande. Dans cet espace de croisements et de recherche, ils ont contribué par leur présence et leurs échanges avec les publics rencontrés, à témoigner de leur processus de création, de leur écriture mais aussi des écritures qui les ont nourris, des difficultés et des joies qu'ils ont pu rencontrer dans leur travail, de la relation qu'ils entretiennent parfois avec d'autres langages artistiques. Les enfants et les jeunes ne sont pas en manque de curiosité et la précision très concrète de leurs questions nous réjouit et nous étonne toujours.

En 1996, Jean-Louis Bauer inaugurait la première résidence d'écriture, suivie en 1999, par Nathalie Papin puis en 2003, Philippe Dorin. Pour que ces résidences soient vraiment des espaces propices à la création, nous avons toujours inventé à partir des projets d'écriture et au fur et à mesure des demandes et des désirs de l'auteur. Pour que tout se déroule au mieux, il n'y a pas de recettes, si ce n'est une grande souplesse, une entière disponibilité de l'équipe qui accueille et une attention particulière aux besoins exprimés. Il n'y a surtout pas de savoir-faire miracle ; rien n'est planifié une fois pour toutes.

Ce grand chantier dans lequel nous sommes embarqués avec le théâtre Athénor nous amène obligatoirement, nous aussi, à nous questionner sur le sens de notre travail, à rechercher d'autres voies possibles de médiation, à les inventer et les interroger sans cesse avec les auteurs, les artistes, les enseignants, les jeunes. Nous sommes embarqués dans la chaîne du livre vivant.

De nouvelles pratiques à explorer

Très concrètement, voici quelques inventions que nous avons fait bouillir dans notre marmite :

Des lectures à haute voix

Pour donner à entendre des textes, des rythmes, des matières sonores. Depuis 1997, des lectures faites par des jeunes du Conservatoire d'art dramatique de Nantes et mises en espace par Élisabeth Crusson, responsable de l'action artistique et des relations avec les publics au théâtre Athénor, circulent chaque année dans les collèges et lycées de Guérande et dans la médiathèque. L'intérêt de cette expérience réside non seulement dans la découverte de textes du répertoire théâtral contemporain mais aussi dans le fait que ce sont des jeunes qui s'adressent à d'autres jeunes en les surprenant et du même coup ouvrent encore plus leur appétit. Les échanges, dans ce cadre, sont toujours riches et de grande intensité, pour peu que les adultes accompagnateurs du projet veuillent bien se faire discrets et laisser les jeunes discuter entre eux après la lecture.

D'autres lectures à haute voix sont aussi proposées par des comédiens à la médiathèque ou chez nos partenaires. À chaque fois, il s'agit de donner à découvrir à des publics très divers des textes singuliers, avec juste le livre en main, la mise en espace étant le plus souvent très dépouillée.

Cette année, Élisabeth a lu *Face de cuillère* de Lee Hall à deux classes de sixième. Ce monologue d'une enfant autiste a profondément touché les jeunes qui ont ressenti le besoin d'échanger entre eux après la lecture. Une des enseignantes nous a confié, heureuse, qu'un de ses

élèves jusqu'alors fermé à la littérature est devenu un fervent lecteur de textes de théâtre qu'il vient chercher à la médiathèque. Voilà une de ces petites graines patiemment semées en train de germer !

Les lectures peuvent engager parfois la participation active des bibliothécaires. Ainsi, en octobre 2001, pour « Lire en fête », avec la complicité d'Élisabeth Crusson, nous étions trois bibliothécaires à lire *En attendant le Petit Poucet* de Philippe Dorin, aussi bien à un public de jeunes scolaires qu'à un public adulte. Trois ans après, ce texte connaît encore un vif succès auprès des jeunes Guérandais et s'inscrit même dans leur histoire : certains enfants ont joué la pièce à l'école, d'autres ont vu le spectacle professionnel programmé à Saint-Nazaire, d'autres encore ont rencontré Philippe Dorin lors de sa résidence.

Enfin, des auteurs eux-mêmes proposent des lectures de leurs pièces. Il en est ainsi des lectures faites par Jean-Louis Bauer devant un public de jeunes du lycée professionnel, ébahis et enthousiastes, qui n'en revenaient pas qu'on puisse « parler comme ça au théâtre ». Et de Nathalie Papin qui a lu son dernier texte, une création autour du ridicule, à la classe qu'elle avait rencontrée deux mois avant pour discuter avec les enfants de ce sentiment et chercher avec eux des pistes d'écriture.

Ces moments privilégiés que nous rendons possibles avec la complicité des auteurs, sont toujours comme des instants « suspendus » et fragiles, parcourus par la curiosité et la grande faim qui animent ces publics dès lors qu'on les associe à l'aventure de la création, à

cette alchimie étrange qui, tout à coup, allume des étoiles dans leurs yeux.

« Je lis du théâtre »

Depuis 1998, le jeu « Je lis du théâtre » est proposé dans le département : une forme légère pour découvrir à plusieurs l'écriture théâtrale contemporaine, jeune public et adulte, à partir d'une sélection établie en septembre par le théâtre Athénor, des bibliothécaires, des documentalistes et des conseillers pédagogiques.

L'idée est de créer des comités de lecture qui se réunissent régulièrement pour échanger sur les textes de la sélection : en milieu scolaire avec une classe ou en atelier théâtre dans les collèges et lycées ; en médiathèque dans le cadre d'un club lecture ; en famille... Toutes les formes sont possibles avec des enfants, des ados et / ou des adultes. La lecture à voix haute est au cœur des rencontres : lire un titre, prendre un extrait, une scène, un monologue, des répliques choisies, suivre un personnage... Dans un deuxième temps, les groupes choisissent et élisent un texte « coup de cœur » qui est présenté, en mai, lors d'une grande rencontre de tous les comités de lecture : cinq minutes maxi pour défendre et présenter son texte préféré sous la forme de son choix (lecture publique, critique argumentée, billet d'humeur, etc.)

La finale, parrainée cette année par Joël Jouanneau, se déroule à Nantes. Mais, le déplacement des groupes s'avère très compliqué à organiser d'où l'idée de proposer également une finale sur la presqu'île guérandaise. Pour sa deuxième édition, cette rencontre « presque ilienne » sera parrainée par Philippe Aufort.

Les rencontres des comités se déroulent de novembre à avril. Pour mettre en réseau la

vie des groupes, il est proposé d'envoyer des fax ou courriels sous forme de brèves, dépêches, télégrammes pour rendre compte de la vie des comités. Ce point est celui qui fonctionne le moins bien.

Des rencontres avec des auteurs de la sélection sont aussi organisées, cette année, avec Philippe Dorin et Sylvain Levey. Elles permettent d'échanger plus largement sur le théâtre et l'écriture.

« Je lis du théâtre » suscite donc des moments d'échanges et de lectures en toute simplicité et ce jeu se transportant dans une valise, beaucoup reconnaissent la vieille valise blanche à carreaux d'Élisabeth qui promet toujours de bien beaux moments en perspective.

Les accueils de classes

Dans le cadre des accueils de classes primaires à la médiathèque nous proposons, depuis l'année scolaire 2000-2001, un projet intitulé « à la découverte du théâtre jeune public ». Du CE2 au CM2, les classes viennent trois fois une heure découvrir des textes de théâtre et repartent, à chaque fois, avec une valise de livres à faire circuler et à lire à haute voix entre élèves, avec l'enseignant...

Une dizaine de titres, dont ceux de la sélection « Je lis du théâtre », sont présentés à chaque visite. Les rendez-vous se présentent différemment : nous parlons des éditeurs, des collections, des auteurs, des intrigues, des personnages mais surtout nous lisons quelques passages pour que les jeunes s'imprègnent du texte. Nous utilisons parfois des « boulettes », à la mode de Philippe Dorin : papiers froissés, roulés en boule, à déplier et les enfants découvrent des personnages, un dialogue qu'ils doivent associer au titre d'une pièce ; des discussions se lancent alors et l'imaginaire se délie.

Les lectures se font par les bibliothécaires seules, avec les enseignants ou avec les enfants qui sont très demandeurs. Cependant, pour éviter de les mettre en difficulté, nous préférons leur laisser un temps pour lire le passage avant la lecture devant le groupe. Nous leur proposons également des extraits à lire avec différents inducteurs : « en se retenant de rire », « très en colère », « de façon triste »... pour les sensibiliser au jeu.

Afin de faire de ce projet une véritable plongée dans le théâtre jeune public sous toutes ses facettes, une rencontre avec un auteur est proposée pour partager autour des textes, de l'écriture, de la création, du métier d'écrivain... et parfois aussi une séance d'un spectacle professionnel au théâtre Athénor ou à Guérande, dans le cadre de la programmation culturelle.

L'effet de ce projet est immédiat : les enfants s'emparent très facilement de ces textes et dès que nous démarrons, les demandes affluent pour lire tous les textes de tel ou tel auteur, le fonds théâtre de la section Jeunesse est en perpétuel dérangement !

Voici le palmarès guérandais du jeu « Je lis du théâtre » et les textes qui remportent toujours un vif succès :

Coup de cœur des enfants :

Pinok et Barbie de Jean-Claude Grumberg. Actes Sud (Heyoka Jeunesse)
L'Adoptée de Joël Jouanneau. Actes Sud (Heyoka Jeunesse)

Marie des grenouilles de Jean-Claude Grumberg. Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)

Le Pays de rien de Nathalie Papin. L'École des loisirs (Théâtre)

En attendant le Petit Poucet de Philippe Dorin. L'École des loisirs. (Théâtre)

Sissi pieds-jaunes de Catherine Zambon. L'École des loisirs (Théâtre)

Mange-moi de Nathalie Papin. L'École des loisirs (Théâtre)

Villa Esseling Monde de Philippe Dorin. La Fontaine

Coup de cœur des bibliothécaires :

Ouasmok ? de Sylvain Levey. Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)

Face de cuillère de Lee Hall. Arche

Bouli Miro de Fabrice Melquiot. Arche (Théâtre Jeunesse)

Le Journal de Grosse patate de Dominique Richard. Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)

En attendant le Petit Poucet de Philippe Dorin. L'École des loisirs. (Théâtre)

Nuit d'chien ; Sait-on de Philippe Raullet. CyLibris (À voix haute)

La Petite fille et le corbeau de Daniel Lemahieu. Domens (Théâtre)

L'Âme de l'A de Philippe Martone. Lansman. (in : *Théâtre à lire et à jouer* T.3)

Je lis du théâtre

Jumelage Médiathèque Samuel Beckett / Théâtre Athénor

Sélection théâtre jeune public

Titres figurant dans les valises « Je lis du théâtre »

depuis 1998

- Catherine Anne :
 - *Ah ! Anabelle ; Nuit pâle au palais ; Petit*, L'École des loisirs (Théâtre)
 - *Ah la la ! quelle histoire ! ; Le Crocodile de Paris*, Actes Sud Papiers
- Liliane Atlan :
 - *Monsieur Fugue ; Je m'appelle non*, L'École des loisirs (Théâtre) :
- Philippe Aurfert et Cécile Fraisse :
 - *Le Mioche : notes et jeux d'images*, Passage Piétons (Didascalies)
- Slimane Benaïssa :
 - *Ailleurs, ailleurs*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Michel Marc Bouchard :
 - *Histoire de l'oie*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Bruno Castan :
 - *Le Babou ou l'enfant sauvage*, Le Mot de passe (Très-tôt-théâtre)
 - *Coup de bleu ; Belle des eaux ; Neige écarlate*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Jean-Claude Carrière :
 - *Le Jeune prince et la vérité*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Daniel Danis :
 - *Le Pont de pierre et la peau d'images*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Emmanuel Darley :
 - *Plus d'école*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Philippe Dorin :
 - *Villa Esseling monde*, La Fontaine
 - *En attendant le Petit Poucet ; Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu ; Sacré silence*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Françoise Du Chaxel :
 - *L'Été des mangeurs d'étoiles*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Eugène Durif :
 - *Têtes farçues ; Mais où est donc Mac Guffin ?*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Corinne Fleurot :
 - *Contre toute attente*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Jon Fosse :
 - *Le Manuscrit des chiens III*, L'Arche (Théâtre Jeunesse)
- Jean-Rock Gaudreault :
 - *Mathieu trop court ; François trop long*, Lansman (Nocturnes théâtre)
- Jean-Claude Grumberg :
 - *Le Petit violon ; Marie des grenouilles ; Pinok et Barbie*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Lee Hall :
 - *Face de cuillère*, L'Arche
- Christophe Honoré :
 - *Les Débutantes*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Sylvaine Jaoui :
 - *Elles sont toutes folles*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Joël Jouanneau et Marie-Claire Le Pavec :
 - *Mamie Ouate en Papouasie*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Joël Jouanneau :
 - *L'Adoptée*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Mike Kenny :
 - *Pierres de gué ; Sur la corde raide ; L'Enfant perdue*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Suzanne Lebeau :
 - *Salvador ; L'Ogrelet*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Daniel Lemahieu :
 - *La Petite fille et le corbeau*, Domens
- Bernadette Le Saché et Jean-Louis Bauer :
 - *Quel farceur mon neveu ! : 1. L'ascenseur, 4. La salle de bains, 6. Le salon*, Le Mot de passe (Le Pince-oreille)
- Guillaume Le Touze :
 - *Les Nuits de Léo*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Sylvain Levey :
 - *Ouasmok ?*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Carlos Liscano :
 - *Ma famille*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Ahmed Madani :
 - *Méfiez-vous de la pierre à Barbe*, Actes Sud Papiers
- Henning Mankell :
 - *L'Assassin sans scrupules*, L'Arche (Théâtre Jeunesse)
- Fabrice Melquiot :
 - *Perlino Comment ; Bouli Miro ; L'Albatros*, L'Arche (Théâtre Jeunesse)
- Claude Morand :
 - *Œuf et la poupée ; Sido et Sacha*, Le Mot de passe (Très-tôt-théâtre)
- Wajdi Mouawad :
 - *Pacamambo*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)

- Nathalie Papin :
 - *Debout ; Mange-moi ; L'Appel du pont ; Le Pays de rien, Camino, L'École des loisirs* (Théâtre)
- Dominique Paquet :
 - *Froissements de nuit*, Monica Companys
 - *Son parfum d'avalanche*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Françoise Pillet et Thierry Auge :
 - *Même les chaussures dorment*, Le Mot de passe (Photos à lire)
- Olivier Py :
 - *L'Eau de la vie*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
- Philippe Raulet :
 - *Nuit d'chien ; Sait-On, Cylibris* (À voix haute)
- Jacques Rebotier :
 - *Les Trois jours de la queue du dragon*, Actes Sud Papiers (Heyoka Jeunesse)
 - *Le Théâtre est un théâtre*, Harpo (Comme 10 raies blanches)
- Dominique Richard :
 - *Le Journal de Grosse Patate*, Théâtrales (Théâtrales Jeunesse)
- Philip Ridley :
 - *Fairy tale heart*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Karin Serres :
 - *Luniq ; Katak*, Le Mot de passe (Très-tôt-Théâtre)
 - *Qu'a dit Dahud ?* Tapuscrit
 - *Colza ; Marguerite reine des prés ; Thomas Hawk*, L'École des loisirs (Théâtre)
 - *Chlore*, Monica Companys
- Brigitte Smadja :
 - *Bleu, blanc, gris*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Karl Valentin :
 - *Sketches*, Théâtrales
- Catherine Zambon :
 - *L'Oca ; La Bielleuse ; Sissi pieds-jaunes*, L'École des loisirs (Théâtre)
- Théâtre à lire et à jouer n°3, Lansman (Printemps théâtral) :
 - Philippe Martone : *L'âme de A*
 - Nathalie Papin : *Yolé Tam Gué*
 - Françoise Pillet : *Chut vole !*
 - Karin Serres : *Anne droïde*
 - Gérald Stehr : *La République des oiseaux*



www.athenor.com